UZNESENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU (EÚ) 2020/1985

zo 14. mája 2020

s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutóriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2018, oddiel VI – Európsky hospodársky a sociálny výbor

EURÓPSKY PARLAMENT,

— so zreteľom na svoje rozhodnutie o absolutóriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2018, oddiel VI – Európsky hospodársky a sociálny výbor,

— so zreteľom na prezentáciu za zatvorenými dverami Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) vo Výbore Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu z 3. februára 2020 o výsledku vyšetrovania úradu OLAF, pokiaľ ide o Európsky hospodársky a sociálny výbor,

— so zreteľom na správu európskej ombudsmanky dôstojnosti na pracovisku v inštitúciách a agentúrach EÚ: SI/2/2018/AMF,

— so zreteľom na článok 100 a prílohu V k rokovaciemu poriadku,

— so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A9-0078/2020),

A. keďže v súvislosti s postupom udelenia absolutória chce orgán udeľujúci absolutórium zdôrazniť mimoriadny význam ďalšieho posilňovania demokratickej legitimity inštitúcií Únie zvyšovaním transparentnosti a zodpovednosti, zavedením koncepcie zostavovania rozpočtu podľa výkonnosti a dobrým riadením ľudských zdrojov;

1. víta záver Dvora audítorov, že v platbách ako celku za rok končiaci sa 31. decembrom 2018, pokiaľ ide o administratívne výdavky Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru (ďalej len „výbor“), sa nevyskytli významné chyby a že preskúmané systémy dohľadu a kontroly boli účinné;

2. konštatuje, že od júla do novembra 2018 dostal Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) z piatich rôznych zdrojov obvinenia týkajúce sa obťažovania proti vysokopostavenému členovi výboru, predsedovi skupiny Zamestnávatelia (skupina I) od apríla 2013, a že 6. novembra 2018 úrad OLAF rozhodol o začatí vyšetrovania;

3. poznamenáva, že jeden prípad obťažovania bol oznámený v roku 2018 formálnym postupom (článok 24 služobného poriadku a článok 12 ods. 1 rozhodnutia výboru o predchádzaní obťažovaniu); pripomína, že administratívne vyšetrovanie bolo ukončené a voči obvinenej osobe bola uložená minimálna disciplinárna sankcia, hoci ešte nie sú vyčerpané všetky možnosti odvolania; berie na vedomie, že tri ďalšie prípady obťažovania, do istej miery prepojené na seba, boli zaznamenané v roku 2018 v siedmich správach o oznamovaní protispoločenskej činnosti; berie na vedomie, že boli začaté dve administratívne vyšetrovania a veci boli postúpené úradu OLAF v januári 2019;

4. konštatuje, že 17. januára 2020 OLAF adresoval svoju správu a odporúčania predsedovi výboru, ako sa stanovuje v dohode o spolupráci medzi výborom a úradom OLAF; vyjadruje znepokojenie nad tým, že OLAF skonštatoval obťažovanie v prípade dvoch zamestnancov, nevhodné správanie (závažné pochybenie) v prípade jedného zamestnanca a jedného člena výboru, ako aj pochybenie v prípade ostatných zamestnancov a takisto rozhodol o postúpení tejto veci belgickým orgánom;

5. vyjadruje poľutovanie nad zisteniami úradu OLAF, pokiaľ ide o psychické obťažovanie, závažné pochybenie a nevhodné správanie predsedu skupiny 1 voči jeho podriadeným v rokoch 2013 až 2018; konštatuje, že podľa belgického práva je obťažovanie trestným činom; ďalej konštatuje, že bol porušený článok 4 kódexu správania členov výboru týkajúci sa dôstojnosti a že takéto správanie nie je v súlade s hodnotami Únie týkajúcimi sa rešpektovania a ochrany ľudskej dôstojnosti na pracovisku, ako sa ustanovuje v Charte základných práv Európskej únie; vyzýva výbor, aby orgán udeľujúci absolutórium včas informoval o tom, čo urobil v nadväznosti na odporúčania úradu OLAF;

6. očakáva, že výbor bude do septembra 2020 náležite informovať orgán udeľujúci absolutórium o opatreniach prijatých s cieľom nadviazať na odporúčania úradu OLAF a napraviť pochybenia;

7. vyzýva výbor, aby bezodkladne a dôsledne uplatňoval článok 8 svojho kódexu správania, konkrétne začatím potrebného postupu proti dotknutým osobám a bezodkladným postúpením týchto záležitostí poradnému výboru pre správanie členov;

8. zdôrazňuje svoje obavy týkajúce sa súčasného pracovného prostredia v rámci výboru, najmä v skupine I, a žiada výbor, aby prijal potrebné opatrenia na vytvorenie ohľaduplného a dôveryhodného prostredia potrebného pre osobnú pohodu a profesionálny rozvoj zamestnancov; ďalej pripomína, že zlé pracovné prostredie spôsobuje neefektívnosť, stres a nedostatočnú produktivitu;

9. konštatuje, že 22. januára 2020 skupina I zvolila svojho súčasného predsedu za kandidáta na predsedu výboru od októbra 2020, keď výboru má predsedať skupina I na obdobie dva a pol roka;

10. pripomína správu európskej ombudsmanky o dôstojnosti na pracovisku v inštitúciách a agentúrach EÚ: SI/2/2018/AMF, v ktorej sa v súvislosti s vysoko postaveným personálom uvádza, že jednotlivci „sú obzvlášť zraniteľní voči obťažovaniu tam, kde medzi zapojenými stranami existuje nerovnováha moci. Túto nerovnováhu možno zmierniť zavedením prísnejších pravidiel pre vysoko postavený personál, na ktorý sa nevzťahuje služobný poriadok, ako sú napr. komisári, sudcovia, členovia Dvora audítorov, členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru atď. Tieto pravidlá by mohli zahŕňať sprísnené disciplinárne opatrenia, napr. odvolanie alebo odobranie dôchodkových práv. Vysokopostavení pracovníci by mali byť informovaní o všetkých pravidlách a politikách zameraných proti obťažovaniu na začiatku ich mandátu komplexným spôsobom a v pravidelných intervaloch.“;

11. žiada, aby výbor zaviedol a vykonával akčný plán s cieľom aktívne predchádzať obťažovaniu v pracovnom prostredí a bojovať proti nemu, zvýšiť informovanosť o obťažovaní a podporovať kultúru nulovej tolerancie, pokiaľ ide o obťažovanie;

12. vyzýva výbor, aby zlepšil opatrenia umožňujúce zamestnancom podávať formálne sťažnosti na obťažovanie, aby organizoval pravidelnú odbornú prípravu pre zamestnancov poskytujúcich dôverné poradenstvo a zriadil skupinu nezávislých vyšetrovateľov, ktorú môže výbor zvolať počas formálneho vyšetrovania obťažovania;

13. s uspokojením berie na vedomie príklady osvedčených postupov politiky Dvora audítorov proti obťažovaniu, ktorá zahŕňa výrazné disciplinárne opatrenia pre vinné osoby, ako je odvolanie alebo odopretie dôchodkových práv, a vyzýva výbor, aby uvedené príklady zaviedol;

14. vo všeobecnosti vyjadruje poľutovanie nad tým, že kapitola 10 „Administratíva“ výročnej správy Dvora audítorov má pomerne obmedzený rozsah a závery, napriek tomu, že okruh 5 „Administratíva“ viacročného finančného rámca sa považuje za nízkorizikový;

15. berie na vedomie, že Dvor audítorov vybral z okruhu 5 VFR „Administratíva“ vzorku 45 operácií všetkých inštitúcií a orgánov Únie; konštatuje, že vzorka bola navrhnutá tak, aby bola reprezentatívna pre škálu výdavkov v rámci okruhu 5, ktorý predstavuje 6,3 % rozpočtu Únie; konštatuje, že správa Dvora audítorov naznačuje, že administratívne výdavky sú nízkorizikové; domnieva sa však, že počet operácií vybraných vo vzťahu k „ostatným inštitúciám“ je nedostatočný, a žiada Dvor audítorov, aby zvýšil počet operácií, ktoré sa majú preskúmať, aspoň o 10 %;

16. konštatuje, že v roku 2018 rozpočet výboru predstavoval 135 630 905 EUR v porovnaní so 133 807 338 EUR v roku 2017, čo predstavuje nárast o 1,36 %; berie na vedomie celkovú mieru plnenia na úrovni 98,66 % (v porovnaní s 96,5 % v roku 2017 a 97,2 % v roku 2016);

17. víta celkovo obozretné a správne finančné riadenie výboru v rozpočtovom roku 2018; víta skutočnosť, že miera viazanosti v hlave 1 „Výdavky týkajúce sa osôb pracujúcich v inštitúcii“ bola 98,94 % a v hlave 2 „Budovy, zariadenia a rôzne prevádzkové výdavky“ 97,97 %;

18. so znepokojením poznamenáva, že konečné rozpočtové prostriedky na cestovné a diéty členov sa mierne zvyšujú na 20 247 625 EUR v roku 2018 (v porovnaní s 19 819 612 EUR v roku 2017 a 19 561 194 EUR v roku 2016), a to napriek zníženiu počtu schôdzí; berie na vedomie, že súvisiace nevyužité rozpočtové prostriedky predstavujú len 1,05 %;

19. víta rozhodnutie výboru č. 2018/C 466/02 z 10. decembra 2018, podľa ktorého sa členom výboru uhrádzajú skutočné náklady na cestovné lístky po predložení dokladov až do maximálnej výšky zľavnenej letenky v triede „business“ (podľa možnosti v ekonomickej alebo podobnej triede); poznamenáva, že súčasný systém, ktorý je založený na skutočných nákladoch, je v súlade s príslušným rozhodnutím Rady aj so systémom zavedeným v Európskom parlamente; oceňuje, že výbor podporuje spoločné dopravné riešenia, ako sú verejné autobusy a car-sharing, ako aj prenájom autobusov, ak sa to ukáže ako nákladovo najefektívnejšie riešenie;

20. konštatuje, že v roku 2018 sa rozpočtová skupina výboru zamerala najmä na posúdenie toho, ako kontrolovať výdavky a zlepšiť prognózy v súvislosti s rozpočtovou položkou týkajúcou sa príspevkov za cestu a diét členov, a že v dôsledku toho bola v októbri 2018 vyhlásená výzva na predkladanie ponúk o analýze a návrhu na zlepšenie súčasného systému odhadovania výdavkov, pokiaľ ide o náhrady nákladov vyplácané členom EHSV, náhradným členom a expertom; vyzýva výbor, aby informoval parlamentný Výbor pre kontrolu rozpočtu o všetkých dosiahnutých výsledkoch;

21. poznamenáva, že prenesené rozpočtové prostriedky (8 204 796 EUR) z roku 2018 do roku 2019 (v porovnaní s 9 232 069 EUR z roku 2017 do roku 2018) predstavujú 6,05 % celkových rozpočtových prostriedkov, čo je znovu spôsobené najmä rozpočtovými riadkami „Členovia inštitúcie a delegáti“, „Budovy“ a „Spracovanie údajov“; vyjadruje poľutovanie nad tým, že mnohé rozpočtové prostriedky automaticky prenesené z roku 2017 do roku 2018 boli osobitne nadhodnotené; pripomína výboru, že je nevyhnutné uskutočniť realistickú rozpočtovú úpravu v súlade so skutočnými potrebami; pripomína, že nadmerné nadhodnotenie alebo podceňovanie naznačujú zlé rozpočtové plánovanie a spôsobujú negatívny tlak na riadne a obozretné finančné riadenie;

22. zdôrazňuje, že rozpočet výboru je čisto administratívny; konštatuje, že výbor posudzoval, ako by bolo možné uplatňovať zásady zostavovania rozpočtu na základe výkonnosti len na administratívne rozpočtové prostriedky; víta iniciatívu výboru spolupracovať s ostatnými inštitúciami s cieľom vypracovať súbor medziinštitucionálnych usmernení pre zostavovanie rozpočtu na základe výkonnosti pre inštitúcie, ktoré majú len administratívne výdavky;

23. uznáva, že v roku 2018 bolo aktualizované rozhodnutie o štandardoch vnútornej kontroly, čím sa formalizovala existencia postupu vnútornej kontroly v rámci výboru vrátane vymenovania koordinátora vnútornej kontroly; berie na vedomie, že výbor začal vykonávať proces posúdenia súladu so 16 štandardmi vnútornej kontroly prostredníctvom ad hoc dotazníka, po ktorom nasledovala správa, ktorá bola základom pre rozhodnutie povoľujúceho úradníka o zozname opatrení na rok 2019 zameraných na ďalšie zlepšenie dodržiavania štandardov vnútornej kontroly; víta činnosti odbornej prípravy a zvyšovania informovanosti uskutočňované v tejto súvislosti;

24. poznamenáva, že platy tvoria približne polovicu rozpočtu výboru; víta vnútorný audit vyplácania miezd, ktorý bol dokončený v roku 2018 a ktorý má poskytnúť uistenie o tom, že postupy po audite v roku 2010 sa zlepšili; konštatuje, že v audite sa zistilo, že proces vyplácania miezd je stabilný a nepredstavuje žiadne neprimerané riziká; berie na vedomie dohodnutý akčný plán, ktorý sa už čiastočne vykonal do konca roka 2018, pričom všetky ostatné prvky sú naplánované ku koncu roka 2019;

25. konštatuje, že v roku 2018 výbor prijal celkovo 215 stanovísk a správ (v porovnaní so 155 v roku 2017); víta úsilie vynaložené na zvýšenie svojej celkovej efektívnosti; osobitne víta všetko úsilie, najmä v roku 2018, ktoré viedlo k uskutočneniu vízie, aby budúce IT prostredie výboru zodpovedalo modernej správe a aby sa výbor v nasledujúcich desiatich rokoch digitálne transformoval, aby bol zameraný na používateľov a založený na údajoch; konštatuje, že v súčasnosti sa len 3 % rozpočtu výboru venuje na produkty IT; konštatuje, že vykonávanie digitálnej stratégie výboru si bude vyžadovať dodatočné zdroje;

26. uznáva, že umelá inteligencia zmení trh práce a vytlačí veľkú časť pracovných miest, ktoré v súčasnosti existujú; nabáda výbor, aby túto záležitosť dôsledne sledoval; podporuje prácu, ktorú vykonal výbor pre umelú inteligenciu tým, že vydal stanovisko a v júni 2018 zorganizoval prvý samit zainteresovaných strán o umelej inteligencii s Komisiou s cieľom zdôrazniť, že je dôležité, aby Únia zabezpečila, aby bola umelá inteligencia bezpečná, nezaujatá a v súlade s hodnotami Únie;

27. víta úsilie výboru o posilnenie ochrany údajov a kybernetickej bezpečnosti vo výbore; okrem toho víta spoluprácu s tímom reakcie na núdzové počítačové situácie v európskych inštitúciách, orgánoch a agentúrach (CERT-EU) a aktívne zapojenie do činnosti bezpečnostnej podskupiny medziinštitucionálneho výboru pre IT (CII);

28. zdôrazňuje, že dohoda na úrovni útvarov Komisiou a výborom o ľudských zdrojoch vrátane odbornej prípravy bola uzavretá v roku 2018 a zvýšila transparentnosť a predvídateľnosť nákladov súvisiacich s odbornou prípravou v oblasti IT, ako sa požaduje v uznesení Európskeho parlamentu o udelení absolutória za rok 2017 ([1]); so znepokojením však konštatuje, že pozitívny prínos zvýšenej transparentnosti je čiastočne obmedzený výrazným zvýšením cien účtovaných Komisiou, a žiada výbor, aby v záujme nájdenia zlepšení zanalyzoval situáciu spolu s Komisiou;

29. poukazuje na to, že plán pracovných miest schválený rozpočtovým orgánom potvrdil zvýšenie počtu zamestnancov zo 665 v roku 2017 na 668 v roku 2018 (v porovnaní so 727 pracovnými miestami v roku 2013); uznáva, že zníženie o 5 %, je oveľa ťažšie absorbovať, keď sa uplatňuje na relatívne malý plán pracovných miest, keďže je potrebné zachovať určité kľúčové funkcie z hľadiska kontinuity činností a že takáto celková miera zníženia si vyžaduje väčšie úsilie zo strany menších inštitúcií;

30. berie na vedomie opatrenia na vykonanie rozhodnutia o oznamovaní nekalých praktík z roku 2016, ako napríklad prijatie vnútorného rozhodnutia o poradcoch v oblasti etiky; berie na vedomie, že v roku 2018 boli vybraní traja ďalší zamestnanci, ktorí sa pripojili k aktívnemu tímu vyškolených poradcov; berie na vedomie úlohu poradcov v oblasti etiky, ktorí majú poskytovať poradenstvo a pomáhať zamestnancom s cieľom pomôcť im plniť si povinnosti čo najlepšie, pokiaľ ide o oznamovanie závažného pochybenia (oznamovanie protispoločenskej činnosti), ako sa uvádza v uznesení Európskeho parlamentu o udelení absolutória za rok 2016 ([2]);

31. so znepokojením konštatuje, že počet žiadostí o pomoc adresovaných poradcom v oblasti etiky sa zvýšil z 25 v roku 2017 na 42 v roku 2018, a s osobitným znepokojením zdôrazňuje, že 33 týchto žiadostí podali ženy, zatiaľ čo počet žiadostí mužov (9) sa nezmenil;

32. berie na vedomie všetky opatrenia prijaté na posilnenie účinnosti politiky boja proti obťažovaniu, ako je odborná príprava zameraná na konkrétne témy, príležitosti pre zamestnancov poskytujúce sieť dôverného poradenstva a pravidelný dohľad externého konzultanta; konštatuje, že sa zvažuje revízia súčasného rozhodnutia o obťažovaní s cieľom zabezpečiť lepšiu súčinnosť s inými príslušnými nariadeniami, napríklad o oznamovaní protispoločenskej činnosti; berie na vedomie, že kurzy o etike a integrite sú povinné pre všetkých zamestnancov a zahŕňajú normy správania na pracovisku vrátane toho, čo obťažovanie znamená a ako k nemu pristupovať; vyjadruje hlboké poľutovanie nad tým, že všetky tieto opatrenia nedokázali zabrániť daným prípadom obťažovania a ochrániť obete; pripomína výboru, že jednou z kľúčových priorít týchto opatrení musí byť aktívna, reálna a naliehavá ochrana všetkých obetí a oznamovateľov (aj pred vyhrážaním, vydieraním a pokusom o podplácanie); vyzýva výbor, aby posilnil a zlepšil doteraz vykonávané opatrenia a predovšetkým účinne chránil všetky obete; žiada výbor, aby o tom informoval Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu;

33. s uznaním berie na vedomie spoluprácu medzi výborom a úradom OLAF; konštatuje, že obe inštitúcie podpísali v roku 2016 administratívne dohody, v ktorých sa stanovuje postup pri riešení prípadov podvodov; ďalej konštatuje, že v júli 2019 sa predseda a generálny tajomník výboru stretli s generálnym riaditeľom úradu OLAF s cieľom vytvoriť lepšie synergie a zabezpečiť účinnejšiu výmenu informácií;

34. konštatuje, že nový kódex správania členov pripojený k novému rokovaciemu poriadku výboru, ktorý nadobudol účinnosť v marci 2019, obsahuje po prvýkrát sankcie pre členov v situáciách, keď si neplnia svoje povinnosti podľa kódexu správania; vyjadruje poľutovanie nad tým, že takéto sankcie nie sú dostatočne prísne a nie sú ani v súlade s odporúčaniami európskej ombudsmanky; pripomína, že využívanie finančných prostriedkov Únie na ochranu povesti inštitúcií alebo členov, ktorí sú predmetom negatívneho rozsudku Súdneho dvora Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) alebo súdov členských štátov, predstavuje zneužitie verejných finančných prostriedkov, a pripomína, že inštitucionálne právne služby sa využívajú len na účely obrany samotnej inštitúcie, nie na ochranu záujmov jednotlivcov; žiada výbor, aby urýchlene posilnil kódex správania pre členov, najmä s cieľom doplniť sankcie, ktoré by mohli byť účinnejšie a odradzujúce; konštatuje, že bol zriadený poradný výbor pre správanie členov a že tento výbor poskytne každému členovi, ktorý o to požiada, usmernenia týkajúce sa výkladu a vykonávania kódexu správania a bude poskytovať poradenstvo predsedovi výboru týkajúce sa prípadných opatrení, ktoré treba prijať, a k údajným porušeniam kódexu správania; dôrazne odporúča, aby všetci členovia mali k dispozícii odbornú prípravu týkajúcu sa obťažovania, ako je to v Európskom parlamente od začiatku súčasného volebného obdobia;

([1]) Ú. v. EÚ L 249, 27.9.2019, s. 118.
([2]) Ú. v. EÚ L 248, 3.10.2018, s. 134.

35. pripomína, že Výbor Európskeho parlamentu pre kontrolu rozpočtu požiadal o pravidelné aktualizácie výboru v oblasti rámca etiky a integrity; víta, že v roku 2018 sa začali prípravy na kampaň „Respect@work“ s cieľom podporiť dôstojné pracovné vzťahy pre všetkých, čo okrem iného prispeje k revízii rámca etiky a integrity v roku 2019; vyzýva výbor, aby o tom podal správu v nasledujúcej výročnej správe o činnosti;

36. pripomína, že právny servis výboru bol od marca 2010 počas štyroch rokov výrazne oslabený, keď bol vedúci právneho servisu zbavený s okamžitou účinnosťou svojich povinností po tom, ako odsúdil závažné nezrovnalosti a nezákonný tlak zo strany vtedajšieho generálneho tajomníka; pripomína tiež, že táto pozícia bola tri a pol roka neobsadená, že Súd pre verejnú službu Európskej únie v tejto veci odsúdil výbor (rozsudok vo veci F-41/10 RENV, Bermejo Garde/Európsky hospodársky a sociálny výbor ([3])), že výbor musel zaplatiť viac ako 100 000 EUR a že až v roku 2014 bol vymenovaný nový riaditeľ právneho servisu a právny servis bol posilnený piatimi právnikmi;

37. je veľmi znepokojený nedávnymi zmenami, ktoré by mohli opäť oslabiť právny servis výboru, vrátane toho, že od 1. januára 2020 je ako jediný právny servis spomedzi inštitúcií Únie priamo pripojený ku generálnemu tajomníkovi, že od septembra 2019 právny servis stratil jedného zo svojich stálych piatich právnikov, že niektorí zamestnanci vrátane vedúceho oddelenia boli zahrnutí do programu mobility namiesto toho, aby boli považovaní za špecializovaných zamestnancov, ako je to v iných inštitúciách, a že v právnom servise došlo k výraznému zníženiu počtu formálnych konzultácií;

38. zdôrazňuje význam silnej a nezávislej právnej služby, berúc do úvahy, že od svojho vzniku si inštitúcie Únie zaistili vnútornú právnu službu, ktorej hlavnou funkciou je právne poradenstvo a zastupovanie a obrana pred Súdnym dvorom; žiada preto výbor, aby zabezpečil, aby jeho právny servis mal dostatočný počet zamestnancov na plnenie svojich povinností a bol schopný udržať si nezávislosť; žiada výbor, aby odstránil všetky opatrenia, ktoré by právny servis mohli oslabiť pri vykonávaní príslušných činností a funkcií; tiež pripomína výboru, že je dôležité, aby sa o rozhodnutiach výboru konzultovalo s právnym servisom s cieľom zabezpečiť, aby boli v súlade so zákonom a aby sa predišlo vážnym chybám a následným zákonným, dlhodobým a zložitým konaniam;

39. vyjadruje hlboké poľutovanie nad verejnými obvineniami v dôsledku postupu prijímania do zamestnania pre nového generálneho tajomníka výboru; berie na vedomie argumenty, ktoré generálny tajomník uviedol v odpovediach na otázky Európskeho parlamentu týkajúce sa absolutória za rok 2018; zdôrazňuje, že je dôležité striktne zabezpečiť dosiahnutie plnej transparentnosti vo všetkých fázach počas celého postupu (zverejnenie, výber, vymenovanie a ustanovenie) bez akýkoľvek výnimiek, ako sa uvádza v rokovacom poriadku výboru a v služobnom poriadku, aby sa zabezpečilo dodržiavanie pravidiel a tiež aby sa zabránilo akémukoľvek riziku poškodenia povesti nielen vo výbore, ale aj v prípade všetkých inštitúcií Únie;

40. víta úsilie o zvýšenie viditeľnosti výboru posilnením vzťahov s médiami, ako aj zameraním pozornosti na komunikáciu online s cieľom ďalej odstraňovať jazykové prekážky aj prekážky v súvislosti so zdravotným postihnutím; zdôrazňuje v súvislosti s komunikáciou v sociálnych médiách sprievodnú politiku v oblasti odbornej prípravy a školenia na požiadanie prispôsobené potrebám členov aj zamestnancov výboru; berie na vedomie mierne zníženie počtu tlačových správ v roku 2018 (približne 60 v porovnaní so 70 v roku 2017) ako súčasť stratégie zameranej na vytvorenie formátu článkov na internete („web stories“) s cieľom cielenejšej komunikácie o najdôležitejších témach výboru; vyzýva výbor, aby predložil Európskemu parlamentu správu o svojich skúsenostiach v tejto oblasti;

41. poznamenáva, že výbor v máji 2018 zaviedol širokú škálu komunikačných činností pri príležitosti svojho 60. výročia; víta skutočnosť, že výbor v roku 2018 prijal 9 419 návštevníkov (v porovnaní so 7 820 návštevníkmi v roku 2017) a že tradičný Deň otvorených dverí 5. mája prilákal ďalších 2 888 návštevníkov (v porovnaní s 2 700 v roku 2017); konštatuje, že plenárne schôdze výboru, ktoré sa vysielajú naživo cez internet, majú potenciálny dosah na tri až osem miliónov ľudí; konštatuje, že celková online interakcia, ako sú retweety, lajky a odpovede, sa zvyšuje a dosiahla 680 až 1 840 zmienení na jednu plenárnu schôdzu;

42. poznamenáva, že rozpočtové prostriedky na outsourcing prekladov sa zvýšili (20,2 % v roku 2018, mierne nad 20 % cieľ, v porovnaní so 17,1 % v roku 2017 a 16,61 % v roku 2016) v kontexte dohody o spolupráci podpísanej s Európskym parlamentom a výsledného zníženia počtu prekladateľov; ďalej konštatuje, že celkové náklady na externé preklady v roku 2018 predstavovali 4 417 613 EUR v porovnaní so 7 208 710 EUR, čo by boli celkové náklady na interný preklad;

([3]) Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 2. júna 2016, Bermejo Garde/Európsky hospodársky a sociálny výbor, F-41/10 RENV, ECLI:EU:F:2016:123.

43. vyzýva výbor, aby pokračoval vo svojich racionalizačných opatreniach v oblasti prekladu;

44. konštatuje, že platnosť dohody o administratívnej spolupráci uzavretej medzi výborom, Výborom regiónov a Európskym parlamentom v roku 2014 sa skončila 31. decembra 2019; konštatuje, že dohoda z roku 2014 nebola doteraz opätovne prerokovaná ani predĺžená; zastáva názor, že dohoda z roku 2014 bola veľmi nevyvážená pre výbor a Výborom regiónov (ďalej len „výbory“), ktoré presunuli celkom 60 prekladateľov do Európskeho parlamentu (z toho 36 z výboru) výmenou len za to, že môžu využívať služby výskumnej služby Európskeho parlamentu (ďalej len „EPRS“); so znepokojením konštatuje, že v dôsledku toho museli výbory najímať zmluvných zamestnancov a externalizovať svoje prekladateľské služby; so znepokojením konštatuje, že na kompenzáciu zníženia počtu prekladateľov Európsky parlament poskytol výboru dodatočné finančné prostriedky (1 200 000 EUR od roku 2015 do roku 2016) na pokrytie externalizácie prekladateľských služieb a že tieto finančné prostriedky sa môžu prerozdeliť do iných oblastí politiky, ak sa plne nevyužije na externý preklad (výbor využil túto možnosť prerozdelenia v posledných troch rokoch); zastáva názor, že tieto okolnosti nie sú v súlade s kritériami celkového obozretného a správneho finančného riadenia a mali by sa prehodnotiť v prípade predĺženia súčasnej zmluvy alebo dojednania novej dohody; uznáva, že z politického hľadiska sa táto dohoda musí aktualizovať s cieľom čeliť súčasným výzvam, ako je nový VFR alebo nové pravidlá politiky súdržnosti; uznáva dobrú spoluprácu výboru pri podpore účasti občanov na európskych voľbách v roku 2019;

45. uznáva nadviazanie na prieskum útvarov výboru z roku 2016 o psychosociálnych rizikách v práci začatím niekoľkých iniciatív, ako sú semináre pre manažérov o riadení neprítomnosti zamestnancov, riadení konfliktov a o tom, ako riešiť slabé výsledky; víta aj mentorský systém pre nových kolegov a opatrenia na zlepšenie pracovných podmienok a odhodlania zamestnancov; konštatuje, že sa zdá, že miera absencií zamestnancov dosiahla vrchol v roku 2017 (5,5 %), a že v roku 2018 mierne klesla na 5,35 % (v porovnaní so 4 % v roku 2015); so znepokojením však berie na vedomie nárast dlhodobého pracovného voľna zo zdravotných dôvodov medzi vedúcimi oddelení výboru; vyzýva výbor, aby podal správu o všetkých dosiahnutých výsledkoch súvisiacich so znížením miery absencií zamestnancov;

46. víta neustály pokrok, pokiaľ ide o dosahovanie geografickej vyváženosti riadiacich pracovníkov výboru, najmä pokiaľ ide o členské štáty, ktoré pristúpili k Únii v roku 2004 alebo po ňom; pokiaľ ide o rodovú rovnováhu, konštatuje, že výbor má teraz vyšší podiel žien ako mužov (52 % v roku 2018, 41,4 % v roku 2017 a 37,5 % v roku 2016); konštatuje, že 80 % zamestnancov, ktorí v roku 2018 požiadali o prácu na čiastočný úväzok, boli ženy, hoci toto právo je rovnaké pre mužov a ženy; víta skutočnosť, že výbor pravidelne zvyšuje povedomie o dostupných pracovných postupoch;

47. víta úsilie výboru vybudovať rozmanitejšie a inkluzívnejšie pracovné prostredie a kultúru prijímaním opatrení v prospech osôb so zdravotným postihnutím, ako je sprístupnenie intranetu a webových stránok osobám so zrakovým postihnutím, zverejnenie brožúry s názvom Access Able Brussels na poskytnutie všetkých potrebných informácií novým osobám so zdravotným postihnutím, ktoré sa sťahujú do Bruselu, a usporiadanie konferencie Inter COPEC, ktorá sa výlučne venuje problematike zdravotného postihnutia;

48. pripomína potrebu vypracovať dlhodobý rámec politiky ľudských zdrojov, ktorý presadzuje rovnováhu medzi pracovným a súkromným životom, celoživotné poradenstvo a rozvoj kariéry, rodovú rovnováhu, teleprácu, nediskrimináciu, geografickú rovnováhu a nábor a integráciu osôb so zdravotným postihnutím;

49. uznáva, že v rámci dohody o administratívnej spolupráci výbory stanovili veľký počet postupov spolupráce medzi svojimi útvarmi a tiež zriadili a zorganizovali spoločné útvary, v rámci ktorých sa spájajú ľudské a finančné zdroje oboch výborov (konkrétne ide o preklad a logistiku); víta, že útvar vnútorného auditu oboch výborov úzko spolupracuje, pokiaľ ide o spoločné služby, podľa ustanovení dohody o spolupráci; nabáda výbor, aby predĺžil platnosť svojej dohody o administratívnej spolupráci s Výborom regiónov aj po roku 2019;

50. víta ročné úspory vo výške 11,8 milióna EUR, pokiaľ ide o infraštruktúru, a 0,72 milióna EUR, pokiaľ ide o prenájom, údržbu, spotrebný materiál a zamestnancov, keďže tieto dva výbory majú v týchto oblastiach spoločné zdroje; víta tiež skutočnosť, že ročné rozpočtové úspory v oblasti IT v dôsledku spolupráce medzi oboma výbormi predstavujú približne 5 miliónov EUR; konštatuje, že príkladom synergií pri spolupráci s Európskym parlamentom, ktorá vytvára úspory z hľadiska nákladov na zamestnancov vo výške 3,3 milióna EUR (pri výške platov v roku 2016), je využívanie EPRS vo výboroch (na tento účel bolo na EPRS presunutých 36 pracovných miest výboru);

51. vyzýva výbor, aby ďalej analyzoval situáciu s cieľom identifikovať ďalšie možné oblasti spoločných služieb s Výborom regiónov; zdôrazňuje, že tento druh medziinštitucionálnej spolupráce môže výrazne znížiť celkové výdavky výboru; vyzýva výbor, aby informoval parlamentný Výbor pre kontrolu rozpočtu o všetkých dosiahnutých výsledkoch;

52. poznamenáva, že dohoda o spolupráci medzi výbormi podpísaná v roku 2016 stanovuje pevný právny rámec pre dlhodobú, efektívnu a účinnú spoluprácu a takisto preukazuje, a že výbory konajú v partnerstve, pričom vzájomne rešpektujú svoje právomoci a výsady; konštatuje, že platnosť dohody sa skončila 31. decembra 2019 a že sa rozhodlo o jej predĺžení o jeden rok, kým sa rokuje o novej dohode; žiada výbory, aby vyvinuli potrebné úsilie na čo najskoršie uzavretie novej dohody s cieľom umožniť ďalšie synergie a úspory;

53. pripomína, že výbory opäť vyčlenili na IT menej ako 3 % svojho celkového rozpočtu a že IT projekty a vybavenie už niekoľko rokov trpia štrukturálnym nedostatkom financií; so znepokojením konštatuje, že na riešenie tohto nedostatku v rámci IT projektov a systémov výbory naďalej využívajú zberné presuny prostriedkov na konci roka na financovanie projektov IT; žiada výbory, aby čo najskôr implementovali novú digitálnu stratégiu a viacročný plán výdavkov na IT;

54. berie na vedomie, že 28. augusta 2019 bola podpísaná dohoda medzi výbormi a Komisiou o výmene budovy VMA patriacej Komisii za budovy výborov BEL68/TRE 74; poznamenáva, že výmena nadobudne účinnosť 16. septembra 2022; so znepokojením konštatuje, že hlavnou prioritou politiky výborov v oblasti nehnuteľností je geografická koncentrácia budov; so znepokojením konštatuje, že táto výmena má za následok stratu kancelárskych priestorov v rozsahu 10 440 m^2 pre výbory, a teda potrebu nájsť ďalšie kancelárie na umiestnenie približne 200 zamestnancov po výmene, čo nie je možné úplne kompenzovať alternatívnymi opatreniami v krátkodobom horizonte, ako napríklad intenzívnejšie využívanie priestoru v iných budovách alebo zvýšené využívanie telepráce, ale bude si to vyžadovať nákup ďalšej priľahlej budovy na kompenzáciu tohto zníženia; berie tiež na vedomie potrebu renovovať budovu VMA v krátko- až strednodobom horizonte; obáva sa dôsledkov, ktoré bude mať táto dohoda nielen na financie výboru, ale aj na blaho príslušných zamestnancov; vyjadruje poľutovanie nad tým, že o otázke takéhoto rozsahu a významu pre výbor sa nekonzultovalo s právnym servisom;

55. konštatuje, že nedávno vznikla spoločná pracovná skupina výborov na účely prípravy ďalšej analýzy s cieľom nájsť primerané riešenia; konštatuje, že ďalšia pracovná skupina je poverená zamyslieť sa nad novými spôsobmi práce; zdôrazňuje, že blaho zamestnancov, spôsob práce a pracovné priestory nesmú utrpieť žiadne negatívne následky vyplývajúce z výmeny budov; víta to, že administratíva výboru naďalej informuje všetky zainteresované strany na stretnutiach zamestnancov a riadením príslušných útvarov a že zohľadní vyjadrené obavy a návrhy; vyzýva výbory, aby informovali parlamentný Výbor pre kontrolu rozpočtu a Výbor pre rozpočet o akýchkoľvek dosiahnutých výsledkoch;

56. vyjadruje vážne znepokojenie nad potvrdením prítomnosti azbestu na kritických miestach budovy VMA vrátane parkoviska; vyjadruje poľutovanie nad tým, že v septembri 2019, len jeden mesiac po podpísaní dohody s Komisiou, bol vykonaný súpis realizovaný špecializovaným externým dodávateľom; vyjadruje poľutovanie nad skutočnosťou, že dohoda bola podpísaná bez toho, aby boli všetky zainteresované strany včas informované o možnej prítomnosti azbestu v budove VMA; vyjadruje tiež poľutovanie nad tým, že členovia a zamestnanci neboli informovaní o situácii, a žiada výbor, aby situáciu primeraným a účinným spôsobom napravil;

57. poznamenáva, že výbory dostali v septembri 2019 osvedčenie o bezpečnosti budovy VMA z hľadiska azbestu a že v tomto osvedčení sa uvádza, že budova obsahuje azbest bez rizika pre bežné používanie budovy; najmä vzhľadom na skutočnosť, že ďalšie využívanie budovy nebude bežným používaním, ale stavebnými prácami, je hlboko znepokojený budúcim vývojom v súvislosti s touto otázkou;

58. konštatuje, že účinky dlhodobého a nebezpečného vystavenia sa azbestu na ľudské zdravie sú dobre zdokumentované a sú vo všeobecnosti vždy zdrojom obáv a znepokojenia medzi obyvateľstvom, žiada výbory, aby vykonávali politiku úplnej a proaktívnej transparentnosti a informovania o riadení tejto situácie pred nasťahovaním sa budovy VMA a po ňom a aby sa zároveň vyhli vyvolávaniu obáv;

59. vyjadruje znepokojenie nad tým, že 19,56 % (2 835) platieb s lehotou splatnosti 30 dní sa oneskorilo (pričom priemerné oneskorenie platby bolo 46,12 dňa); vyzýva výbor, aby zvýšil svoje úsilie o dodržiavanie platobných lehôt stanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách;

60. víta skutočnosť, že miera nevyužitých prevádzkových intervalov tlmočníckych služieb sa za posledné roky znížila (2,61 % v roku 2018, 3,6 % v roku 2017 a 4,38 % v roku 2016); berie na vedomie opatrenia prijaté v roku 2018 a nabáda výbor, aby zachoval svoj pozitívny trend smerom k menšiemu počtu zrušených tlmočníckych služieb;

61. oceňuje zámer výboru ďalej zlepšovať transparentnosť a uľahčovať prístup k dokumentom výboru na základe medziinštitucionálnej schôdze o transparentnosti, ktorá sa konala 25. septembra 2018 v Luxemburgu; berie na vedomie, že výbor začal proces, ktorého cieľom je využiť najlepšie postupy ostatných inštitúcií a orgánov Únie, výsledkom čoho je akčný plán, ktorý sa má začať v roku 2019 a ktorý zahŕňa témy ako rokovací poriadok, kódex správania členov, vytvorenie registrov transparentnosti a prístup k dokumentom;

62. konštatuje, že ombudsmanka v júni 2017 vydala odporúčanie európskeho ombudsmana týkajúce sa údajného nesplnenia povinnosti zo strany Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, aby určitý člen deklaroval všetky relevantné záujmy, a na základe tohto odporúčania pristúpil výbor k zmene svojho rokovacieho poriadku v súlade s požiadavkami európskej ombudsmanky a že nové znenie rokovacieho poriadku nadobudlo účinnosť 15. marca 2019; konštatuje, že európska ombudsmanka dospela pri vyšetrovaní sťažnosti týkajúcej sa výberového konania v roku 2018 k záveru, že nedošlo k nesprávnemu úradnému postupu;

63. poznamenáva, že vyhlásenia o záujmoch predsedu a podpredsedov výboru sú dostupné a prístupné na internetových stránkach členov výboru; konštatuje, že podľa zmeneného rokovacieho poriadku musia členovia po vymenovaní vypracovať vyhlásenie o akýchkoľvek finančných alebo iných záujmoch, ktoré by mohli mať vplyv na ich prácu vo výbore; konštatuje, že tieto vyhlásenia sa sprístupňujú aj širokej verejnosti na internetovej stránke výboru; konštatuje, že členovia musia výslovne potvrdiť platnosť obsahu svojho vyhlásenia najmenej raz za rok a zmeniť ho hneď, ako nastane akákoľvek zmena ich situácie;

64. poznamenáva, že členovia nie sú povinní uviesť adresu organizácie alebo spoločnosti, ktorou sú odmeňovaní; konštatuje však, že po nástupe do funkcie a v prípade akýchkoľvek zmien sa od členov vyžaduje, aby vyplnili a podpísali vyhlásenie o záujmoch; konštatuje, že dvadsaťpäť členov poskytlo administratíve adresu registrovaného sídla v Belgicku;

65. poznamenáva, že výbor nezamýšľa zmeniť systém, podľa ktorého sa vyžaduje na potvrdenie prítomnosti členov na schôdzach jeden podpis, na systém vyžadujúci dva podpisy, jeden na začiatku schôdze a druhý na konci schôdze; žiada výbor, aby v záujme zlepšenia svojich pracovných metód pokračoval v skúmaní postupov a skúseností v Európskom parlamente a iných inštitúciách a orgánoch Únie, pokiaľ ide o záznam o prítomnosti, a bude porovnávať najlepšie postupy; vyzýva výbor, aby o všetkých dosiahnutých výsledkoch informoval vo svojej nasledujúcej výročnej správe o činnosti;

66. berie na vedomie prácu výboru vykonanú v súvislosti s rozhodnutím ombudsmanky vo veci 1306/2014/OV s cieľom vypracovať usmernenia pre riadenie konfliktov záujmov v práci a poskytnúť usmernenie v prípadoch, keď zamestnanci majú pri riešení určitej záležitosti vykonávať navzájom sa prekrývajúce úlohy, k čomu dochádza najmä v záležitostiach týkajúcich sa činnosti orgánov zastupujúcich zamestnancov;

67. víta politiku výboru týkajúcu sa javu otáčavých dverí, ktorá zahŕňa sledovanie externých činností bývalých vysokých úradníkov; berie na vedomie, že výbor každoročne uverejňuje súvisiacu správu;

68. konštatuje, že výbor v roku 2017 zriadil skupinu na monitorovanie vývoja v súvislosti s rozhodnutím Spojeného kráľovstva vystúpiť z Únie a posudzovanie potreby reakcií alebo pozícií výboru; poznamenáva, že na základe predpokladu zrealizovaného vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie sa z rozpočtu na rok 2019 odpočítala celková suma 318 600 EUR a z rozpočtu na rok 2020 dodatočná suma 173 062 EUR, aby sa zohľadnili „zjavné zmeny“ cestovných nákladov členov a spolufinancovanie IT vybavenia pre členov;

69. opakuje, že je potrebné zefektívniť, urýchliť a zlepšiť postup udeľovania absolutória; v tejto súvislosti navrhuje stanoviť termín na predkladanie výročných správ o činnosti na 31. marec roka nasledujúceho po účtovnom roku; vyjadruje poľutovanie nad tým, že táto lehota nebola dodržaná v prípade výročnej správy o činnosti za rok 2018, ako sa požadovalo v uznesení o udelení absolutória za rok 2017; víta pripravenosť výboru dodržiavať tento najlepší postup, ktorý by inštitúcii udeľujúcej absolutórium poskytol čas na dôkladnejšie a lepšie vykonanie postupu udeľovania absolutória;

70. poznamenáva, že druhá skupina ad hoc pre budúcnosť výboru so zameraním na spôsob racionalizácie vnútorných orgánov výboru predstavila svoju nadväzujúcu správu na konci roka 2017; konštatuje, že predsedníctvo výboru sa v januári 2018 rozhodlo znížiť počet členov prítomných v mnohých vnútorných orgánoch výboru a obmedziť počet ich schôdzí, ktoré sa konajú každý rok; konštatuje, že predsedníctvo sa rozhodlo zmeniť zameranie niektorých štruktúr výboru; žiada výbor, aby poskytol Európskemu parlamentu vysvetlenie týkajúce sa úspor v súvislosti s touto modernizáciou s cieľom posilniť transparentnosť a zodpovednosť;

71. víta úsilie výboru o podporu obehového hospodárstva prostredníctvom svojho stanoviska a v spolupráci s Komisiou prostredníctvom Európskej platformy pre obehové hospodárstvo, v ktorej sa zhromažďujú iniciatívy a osvedčené postupy;

72. podporuje úsilie výboru o zníženie svojej environmentálnej stopy; s uspokojením berie na vedomie mierny pokles spotreby elektrickej energie (3 %) a papiera (17 %) a kancelárskeho odpadu (3 %); konštatuje však zvýšenie spotreby plynu (5 %) a vody (17 %) spôsobené inštaláciou nového ohrievača plynu a presakovania vody počas stavebných prác;

73. vyzdvihuje všetky úspechy, ktoré boli v posledných rokoch vyvinuté v oblastiach, ako sú zostavovanie rozpočtu podľa výkonnosti, etický rámec so všetkými súvisiacimi pravidlami a postupmi, posilnené komunikačné činnosti a zvyšujúce sa množstvo opatrení na zlepšenie transparentnosti; víta významné množstvo medziinštitucionálnych dohôd o poskytovaní služieb a spolupráci; podčiarkuje význam spolupráce a výmeny skúseností medzi inštitúciami a orgánmi Únie; navrhuje, aby výbor analyzoval možnosť oficiálnych činností podporujúcich vytváranie sietí v rôznych oblastiach s cieľom výmeny najlepších postupov a vývoja spoločných riešení;

74. poukazuje na význam politického dialógu medzi výborom a Európskom parlamentom s cieľom zabezpečiť, aby sa do práce Európskeho parlamentu mohol začleniť platný príspevok výboru; v tejto súvislosti opätovne žiada, aby sa pokračovalo v čo najväčšom úsilí o posilnenie politickej spolupráce medzi týmito dvoma inštitúciami.